

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 231

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 231

Bern, Montag 5. Oktober 1953

71. Jahrgang — 71<sup>me</sup> année

Berne, lundi 5 octobre 1953

N° 231

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: 1 fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Übersicht der im dritten Vierteljahr 1953 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le troisième trimestre de 1953.  
 Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Centralapotheke und Drogerie R. Rickli & Co., Luzern.  
 Itosa S.A. en liquidation, Genève.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 147979—148006.

## Mittellungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Ein- und Durchfuhr von Kaninchen. — ACF concernant l'importation et le transit de lapins.  
 Devisen-Arbitrage unter Ländern der Europäischen Zahlungsunion. — Arbitrages en devises entre pays de l'UEP.  
 France: Suppression des restrictions quantitatives afférentes à certains produits originaires et en provenance des pays membres de l'OECE.  
 Telegrammverkehr mit Oesterreich. — Relations télégraphiques avec l'Autriche. — Relazioni telegrafiche con l'Austria.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Übersicht der Inhaberpapiere — Tableau des titres au porteur

I. Im Juli bis September 1953 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en juillet/septembre 1953

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominal- wert Valeur nominale	Emissions- datum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons fällig Échéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Action	L'Abcille S. A., La Chaux-de-Fonds	346/7	2	250	22. VI. 83	—	—	2 actions de 500 fr. chacune, réduites à 250 fr.	13. VII. 53 und 13. VIII. 53 (Ergänzung)
Obligation	Amtersparniskasse Burgdorf	4778, 7993	2	1000	—	3 ¼	—	—	30. VII. 53
	do. ....	5811, 8161	2	500	—	3 ¼	—	—	30. VII. 53
	Bodenkreditbank, Basel	12, 961, 3580/2	5	1000	1930	5	—	mit Coupons ab 1.V. 44	4. IX. 53
	Canton de Fribourg	11489	1	1000	1944	3 ½	—	avec coupons 15. IV. 49 et ss.	25. VIII. 53
Obligazione	Cantone Ticino	Serie G, 6109	1	500	1893	3 ½	—	consolidate redimibile; foglio principale	3. IX. 53
Obligation	Continentale Elektrizitäts-Union AG., Basel	siehe SHAB. Nr. 208 vom 8. IX. 53, Seite 2145	1776	1000	1931	variabel (verspr. 4)	—	mit Coupons 15.V. 46, zugleich als Talon zum Bezug neuer Couponsbogen dienend	8. IX. 53
Aktie	Continental Linoleum Union, Zürich	144394, 144974/5, 147196, 147225/6, 147588/9, 148826, 150916, 164510/14, 164432/5, 168043	20	25	1928/9	—	—	mit Coupons Nrn. 17 bis 20 für die Jahre 1944 bis 1947	21. IX. 53
Obligation	Darlehenskasse Grub (St.Gallen)	19	1	3000	8. I. 52	3	—	Fälligkeitsdatum: 8.VI. 56; mit Coupons 8.VI. 53 u. ff.	24. VI. 53
	Graubündner Kantonalbank, Chur	Serie 20; 38800	1	1000	31. X. 49	3	—	mit Coupons 30. IV. 54	17. IX. 53
	Imprimeries Populaires, Société coopérative, Lausanne	22/5	4	5000	1. V. 41	4 ½	—	—	21. IX. 53
Aktie	Internationale Bodenkreditbank, Basel	20684/700, 20801/3	20	1000	1931	5 ½	—	—	24. VII. 53
	I. G. Chemie, Basel	21793, 84895, 84905/6, 84962/3, 101746/7	8	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 10 n. ff.	21. VIII. 53
	do. ....	151257/60, 151993/6, 152550, 164745/6, 167725/6, 191490/1, 198299, 208457/8, 212153, 213581, 866/85, 927/30	20	500	—	—	—	zu 50% einbezahlt; mit Coupons Nr. 10 u. ff.	21. VIII. 53
	Luftseilbahn Gerschnialp—Trübsee AG., Engelberg	866/85, 927/30	24	250	—	—	—	—	6. VII. 53
Obligation	Luzerner Kantonalbank	147931	1	1000	28. VII. 42	3	—	—	1. IX. 53
	do. ....	149808	1	500	28. X. 43	3	23. IX.	mit Coupons 1953 bis 1961	1. IX. 53
Aktie	Motor Columbus AG. für elektrische Unternehmungen, Baden	12683	1	300	—	—	—	—	27. VIII. 53
Obligation	Schweizerische Bundesbahnen	14231	1	1000	1927	4 ½	—	rückzahlbar seit 1. X. 45	24. IX. 53
	Schweizerische Eidgenossenschaft	5906, 6390, 8670, 10887, 15441, 24731	6	5000	1932/33	3 ½	—	mit Coupons 1. X. 48 u. ff.	10. VII. 53
	do. ....	108147/51, 141971, 145319, 155340, 173235/9, 174204, 177988, 236334, 239668, 254058	18	1000	1932/33	3 ½	—	mit Coupons 1. X. 48 u. ff.	10. VII. 53
	do. ....	405411	1	500	1945 (Juni)	3 ¼	—	mit Coupons 31. VII. 50 u. ff.	8. IX. 53
Genuschein	Schweizerische Volksbank, Bern	27385/8, 40248/9, 44869, 133327, 134034/7, 137900	13	—	—	—	—	—	24. IX. 53
Obligation	Société Coopérative de Consommation de Lausanne et environs, Lausanne	2129 B	1	1000	1. VII. 48	3 ¼	—	échéance 30. VI. 53	3. IX. 53
Action	Société Immobilière Chemin Furet, lettre A, S. A., Genève	1/13, 23/49	40	250	—	—	—	actions ordinaires; avec coupons N° 2 et ss.	17. VII. 53
	do. ....	3/14	12	250	—	—	—	actions privilégiées; avec coupons N° 2 et ss.	17. VII. 53
Obligation	Solothurnische Leihkasse, Solothurn	19810	1	1000	—	—	—	fällig 31. XII. 54	23. VII. 53
Aktie	Starrfräsmaschinen AG., Rorschacherberg	2046/55	10	—	1. VI. 31	—	—	mit Coupons per 1946 u. ff.	24. VII. 53

II. Im Juli bis September 1953 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel  
 II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en juillet/septembre 1953

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons fällig Régence des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Anteilscheine	«Amca» (America-Canada-Trust Fund)	784801/785300, 1153601/50, 1417201/700, 1458751/800, 1526401/50, 1546501/50, 1664601/50, 1840451/550, 2319851/2320700	2200	—	—	—	—	44 Zertifikate über je 50 Anteile	9. VII. 53
Obligation	Banque populaire suisse, Porrentruy	5047, 5958	2	1000	—	3	—	N° 5047 échue le 17. I. 42; sans coupon, N° 5958 échue le 17. IV. 43; avec coupons 17. X. 42 et 17. IV. 43	23. VII. 53
	Canton de Fribourg	30767, 53694/5	3	500	1903	3	—	Etat de Fribourg; manteaux; sans talon, ni coupon	4. VIII. 53
Obligazione	Cantone Ticino	Serie A, 5242	1	500	1893	3 1/2	—	conversione; foglio principale	27. VIII. 53
	do.	Serie F, 5150	1	500	1893	3 1/2	—	consolidato redimibile; foglio principale	27. VIII. 53
	do.	Serie, P, 14111	1	500	—	3 1/2	—	debito consolidato redimibile ticinese; mantello	14. IX. 53
	do.	Serie Bb, 23721/8	8	500	1912	4	—	consolidato redimibile; foglio principale	27. VIII. 53
Aktie	Compagnie Coloniale du Angoche S. A., Glaris	2106	1	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 5 u. ff.	7. IX. 53
	do.	4094/5, 4217/20	6	100	—	—	—	mit Coupons Nr. 5 u. ff.	7. IX. 53
	do.	6709, 8426/9	5	1000	—	—	—	mit Coupons Nr. 5 u. ff.	7. IX. 53
	Continental Linoleum Union, Zürich	12014/28, 22493/4, 11847/51, 164253/82, 001/6, 370/7	52	25	1928/29	—	—	(früher nominal 250 Fr., bzw. 125 Fr.); mit Coupons Nr. 25 u. ff.	20. VII. 53
Stammanteilscheine	Ersparniskasse Niedersimmental, Wimmis	001/6, 370/7	14	—	—	—	—	—	3. IX. 53
Obligation	Graubündner Kantonalbank, Chur	Serie 42; 5482	1	5000	—	2 1/2	—	mit Coupons 31. X. 52 u. ff.	17. IX. 53
	do.	Serie 44; 24481	1	1000	—	3	—	mit Coupons 31. X. 44 u. ff.	17. IX. 53
	Internationale Bodenkreditbank, Basel	24611/30	20	1000	1931	6	—	mit Coupons Nrn. 1—32	10. VII. 53
	Kanton Bern	2536	1	500	1900	3 1/2	—	rückzahlbar seit 1. VII. 48; Mantel	20. VIII. 53
	do.	5102/3	2	500	1906	3 1/2	—	Berner Staatsanleihen; Mantel; rückzahlbar seit 1. II. 50	23. VII. 53
Aktie	Schweizerischer Bankverein, Basel	30376, 33013, 90623/7, 219680/1, 258343	10	500	—	—	—	mit Coupons 1944 u. ff.	21. VIII. 53
Obligation	Schweizerische Bundesbahnen	Serie I, Litt. A, 24348	1	1000	1890	3	—	Mantel	8. IX. 53
	do.	35534/5	2	1000	1928	4 1/2	—	rückzahlbar seit 31. V. 54	17. IX. 53
Aktie	Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel	15954	1	früher 1000 von 400	1928	—	—	mit Coupons Nr. 25 u. ff.	3. VII. 53
Obligation	Stadt Bern	2989/91	3	1000	1930	4	1. VI.; 1. XII.	rückzahlbar seit 1. XII. 45; mit Coupons Nrn. 31/36 per 1946 bis 1948	17. IX. 53

III. Widerruf — Révocation — Rivocazione

Action	Nestlé Alimentana S. A., Vevey	386497/8	2	—	1948	—	—	—	28. VII. 53
--------	--------------------------------	----------	---	---	------	---	---	---	-------------

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 9. April 1926, Beleg Serie L/4976, von Fr. 15 000, lautend auf Herrn Friedrich von Bergen, von Schattenhalb bei Meiringen, gewesener Privatier, in Biel, Bahnhofstrasse Nr. 32, haftend im 3. Rang auf dessen Besitzung (Wohn- und Geschäftshaus) Biel-Grundbuch Nr. 2449.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation des Aufrufes, dem Richteramt I Biel vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (491)

Biel, den 29. September 1953. Der Gerichtsschreiber I: Matter.

Der unbekannte Inhaber der 1178 Aktien der Seiga Aktiengesellschaft Glarus, Nrn. 3290—3429, 3430—3826, 3827—4351, 4352—4356, 4357—4361, 4362—4436, 5035—5047, 5139—5144, 5147—5158, zu Fr. 500 nominell (Fr. 589 000), mit Coupons Nr. 1 und folgende, wird hiermit aufgefordert, die genannten Aktien innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an, beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (493)

Glarus, den 23. September 1953.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:  
Dr. H. Becker-Lieni.

Es wird vermisst: Sparbüchlein Nr. 10252 der Hypothekbank Lenzburg, lautend auf Gräfin Rüdiger-Belaëff, Lublin.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparbüchleins wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 5. April 1954, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst dieses kraftlos erklärt würde. (492)

Lenzburg, den 24. September 1953. Das Bezirksgericht.

Auf der, der Firma Dürig AG., Aktiengesellschaft mit Sitz in Nidau, gehörenden Besitzung Nidau — Grundbuchblatt 329, haftet laut Schuldbrief vom 22. September 1942, Belege Serie I, Nr. 2841, im zweiten Pfandrechtsrang ein Kapital von Fr. 34 000 zugunsten des Eigentümers. Dieser Schuldbrief wird vermisst. Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn binnen Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet dem unter-

zeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Schuldbriefes erfolgen wird. (498)

Nidau, den 3. Oktober 1953. Der Gerichtspräsident: Stebler.

Deuxième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu du carnet de dépôt au porteur N° 92458, ouvert le 28 mars 1950, à l'Union de Banques Suisses, à Genève, de le produire et de le déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

ZI (456) Tribunal de première instance de Genève: p. int. Ed. Drexler, juge.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Schuldbrief von Fr. 3000, dd. 29. Dezember 1928, lastend ursprünglich im 6. Rang auf der Liegenschaft Parz. Nr. 198 I Sulgen; Besitzer: Theodor Schättin, z. Storchen, Sulgen; wird kraftlos erklärt. (499)

Bischofzell, 1. Oktober 1953. Bezirksgerichtspräsident Bischofzell.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

30. September 1953.

APA Prospekt A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1953, Seite 234). Die Generalversammlung vom 1. September 1952 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 110 000 ist durch Vernichtung von 60 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt worden. Es ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist durch öffentliche Urkunde vom 19. November 1952 festgestellt worden. Henri Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt: Dr. Max Brumann, von Jona (St. Gallen), in Zürich, und Dr. Eberhard Grimme, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg.

30. September 1953. Elektrotechnisches Material usw. «Prahimex» Import und Export, Gesellschaft m. b. H., Wien, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1948, Seite 2406), Ein- und Ausfuhrhandel mit elektrotechnischem Material usw., Gesell-

schaft mit beschränkter Haftung mit Hauptsitz in Wien. Elisabeth Botter, geborene Aschenbrenner ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage im Betrage von 10 000 österreichischen Schillingen ist vom Gesellschafter Constant Marie Botter erworben worden, wodurch sich dessen Stammeinlage, welche nun das gesamte Stammkapital ausmacht, auf 20 000 österreichische Schillinge erhöht hat.

30. September 1953. Rohmaterialien, Abfälle der Textilindustrie usw.  
**Wollimex A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1639), Handel mit Rohmaterialien, Abfällen und Produkten der Textilindustrie usw. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Max Hausheer, von Zürich, in San Sebastian.

30. September 1953. Nahrungsmittel usw.  
**Vigido A. G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1953, Seite 758), Nahrungsmittel usw. Dr. Peter Naegeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Wilhelm Richarz ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Verwaltungsrates. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Nikolaus Beck; seine Prokura ist erloschen.

30. September 1953. Eisen, Baumaterialien.  
**W. Wunderli & Co.**, in Richterswil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1950, Seite 1766), Eisen- und Baumaterialienhandel. Die Prokura von Hans Wunderli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marcel Goumaz, von Sédilles (Waadt), in Wädenswil; und Frank Gfeller, von Rötthelbach i. E., in Thalwil.

30. September 1953.  
**Allianz Trenhandgesellschaft**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1950, Seite 1370). Wilhelm Emil Schaefer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt in Küssnacht (Zürich).

30. September 1953. Gummi- und Plastikprodukte.  
**M. M. Fillistorf**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Michel Maurice Fillistorf, von Schmiten (Freihurg), in Zürich 1. Handel en gros mit Gummi- und Plastikprodukten. Friedensgasse 3.

30. September 1953. Mineralöle, technische Bedarfsartikel.  
**M. Schneider**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Schneider, von Hinwil und Hüntwangen (Zürich), in Zürich 6. Handel mit Mineralölen, deren Derivaten und technischen Bedarfsartikeln. Kreuzstrasse 72.

30. September 1953. Chemisch-technische Produkte, Seife usw.  
**Wolfgang Schön**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wolfgang Schön, von Neuheim (Zug), in Zürich 3. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, insbesondere von Seifen und Waschmitteln. Albisriederstrasse 50.

30. September 1953. Glas- und Stahlwaren.  
**Interwitt Zürich, Witt & Co.**, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Cai Delf Witt, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, und Hans Härrli, von Birrwil (Aargau), in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 27. September 1953 ihren Anfang genommen hat. Import von Glas- und Stahlwaren. Billeterstrasse 15 (bei Hans Härrli).

30. September 1953. Maschinen.  
**E. Klüssli**, in Zürich (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1950, Seite 1458), Maschinen aller Art usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. September 1953. Eier usw.  
**Ova-Import A. G.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1948, Seite 481), Eier usw. Die Firma wird gemäss Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 17. September 1953.)

30. September 1953. Roh- und Fertigwaren.  
**Sharon A. G.**, Zweigniederlassung in Zürich 2, Roh- und Fertigwaren usw. (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1952, Seite 2158), mit Hauptsitz in St. Moritz. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der hierauf bezügliche Eintrag gelöscht.

30. September 1953. Garage, Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge usw.  
**E. Meier, Egglisau**, in Egglisau. Inhaber dieser Firma ist Ernst Meier, von Rafz, in Egglisau. Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge sowie einer Garage mit Service-Station. Erstellung schlüsselfertiger Bauten in Stahl, Holz und Beton. Schaffhauerstrasse 752.

30. September 1953. Immobilien.  
**Franz Blank**, in Elgg (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1952, Seite 2023), Immobilienhandel und -vermittlung. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 24. Juli 1953.)

1. Oktober 1953. Schuhwaren, Strümpfe usw.  
**Markus Ochsner A.-G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. September 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie befasst sich mit dem Ankauf und dem Verkauf von Schuhwaren, Strümpfen und Schuhwarenfournituren und kann eigene Verkaufsläden und Warenhäuser führen, sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, solche pachten oder verpachten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Max Ochsner, von Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Schaffhauerstrasse 348 in Zürich 11.

1. Oktober 1953.  
**Konsumverein Uster und Umgebung**, in Uster, Genossenschaft (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1951, Seite 1522). Robert Alge ist aus dem Genossenschaftsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige von Eugen Huglin sind erloschen. Robert Messikommer, Mitglied des Genossenschaftsrates, ist nun Präsident desselben. Neu ist als Mitglied des Genossenschaftsrates gewählt worden Rolf Widmer, von Zürich und Uster, in Uster. Die Mitglieder des Genossenschaftsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Verwalter mit Einzelunterschrift ist bestellt worden Otto Schütz, von Bachs (Zürich), in Zürich.

1. Oktober 1953.  
**Larec Reklamen Zürich, J. F. Meier & J. L. Hemmi**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1952, Seite 962), Reklamorganisation usw. Der Gesellschafter Jakob Friedrich Meier ist ausgeschieden. Neu ist mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 ZGB als Kollektivgesellschafterin eingetretene Silvia Meier, geborene Hemmi, von Zürich, in Zürich 8. Die Gesellschafterinnen Silvia Meier-Hemmi und Ida Luise Hemmi-Meier führen Kollektivunterschrift. Die Firma lautet **Larec Reklamen Zürich, S. Meier & J. L. Hemmi**.

1. Oktober 1953.  
**Larec Reklamen Zürich, J. F. Meier & J. L. Hemmi**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1952, Seite 962), Reklamorganisation usw. Der Gesellschafter Jakob Friedrich Meier ist ausgeschieden. Neu ist mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 ZGB als Kollektivgesellschafterin eingetretene Silvia Meier, geborene Hemmi, von Zürich, in Zürich 8. Die Gesellschafterinnen Silvia Meier-Hemmi und Ida Luise Hemmi-Meier führen Kollektivunterschrift. Die Firma lautet **Larec Reklamen Zürich, S. Meier & J. L. Hemmi**.

1. Oktober 1953. Damenmäntel usw.  
**Gerstle & Co. A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1953, Seite 1058), Fäbrifikation von Damenmänteln usw. Die Prokuristen Ernst Kalt und Harry Schnierl zeichnen nicht mehr unter sich, sondern nur gemeinsam mit je einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor Fritz Blum.

1. Oktober 1953.  
**E. Studer & Co., Elektrische Anlagen**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1946, Seite 2206). Neues Geschäftsdomizil: Albisstrasse 38, in Zürich 2.

1. Oktober 1953. Dieselmotoren, Maschinen usw.  
**Dieselman**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. September 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Dieselmotoren sowie Diesel- und anderen Maschinen aller Art und kann sich bei anderen Unternehmungen verwandter Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung in Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Götti, von Alt-St. Johann (St. Gallen), in Zürich, als Präsident; Max Perlich, deutscher Staatsangehöriger, in Langendamm (Deutschland), und Albert Huber, von Richterswil und Hinwil, in Richterswil. Geschäftsdomizil: Walchstrasse 21 in Zürich 6.

1. Oktober 1953. Beteiligungen usw.  
**Solum A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1952, Seite 2853), Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen an andern industriellen oder kommerziellen Unternehmungen. Dr. Peter Naegeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Nicolaus Beck ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Wilhelm Richarz; er bleibt Direktor. Die Unterschrift von Ernst Schmitt ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 58, in Zürich 1.

1. Oktober 1953.  
**Dr. Spillmann & Steiger**, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1948, Seite 1210), Drogerie. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Steiger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Dr. Bernhard Spillmann-Hosch, von Wädenswil, in Zürich 7, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **Dr. Spillmann, Drogerie am Hottingerplatz, Hottingerstrasse 37**.

1. Oktober 1953. Chemisch-technische und kosmetische Produkte.  
**Josef Camenzind**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Camenzind, von Gersau, in Zürich 2. Handel mit und Fabrikation von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Albisstrasse 54.

1. Oktober 1953.  
**Wäscherei Gisela Pavan-Zängeler**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Gisela Pavan geborene Zängeler, von Zürich, in Zürich 3, mit ihrem Ehemann Heinrich Pavan, welcher gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt hat, in Gütertrennung lebend. Wäscherei und Glättereie. Bremgartnerstrasse 59.

1. Oktober 1953. Waren aller Art.  
**Hans Wegmann, WEWI**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Hans Wegmann, von Winterthur und Volketswil, in Winterthur 2. Handel und Ver tretungen in Waren verschiedener Art. Tälwiesenstrasse 27.

1. Oktober 1953.  
**Jos. Eisenring, Autotransporte**, in Zürich (SHAB. Nr. 204 vom 31. August 1940, Seite 1583). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. Oktober 1953.  
**Jos. Eisenring, Autotransporte, Nachfolger Georges Schwab**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georges Schwab, von Kerzers (Freiburg), in Zürich 7. Güter- und Möbeltransporte, Lastwagenvermietung, Einlagerungen. Brauerstrasse 110.

1. Oktober 1953. Gummiwaren.  
**E. Keller & Co.**, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Ernst Keller, von Zürich, in Zürich 11, und Walter Schiesser, von Schwändi (Glarus), in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1953 ihren Anfang nimmt. Fabrikation von und Handel mit Gummiwaren. Kanonengasse 35.

1. Oktober 1953. Textilwaren.  
**Kurt Wuest**, in Zürich (SHAB. Nr. 226 vom 26. September 1952, Seite 2382), Textilwaren. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Oktober 1953. Transformatoren, Gleichrichter usw.  
**Tramut G. m. b. H.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1952, Seite 284), Transformatoren und Gleichrichter usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 4. Juli 1953 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Biel

30. September 1953. Immobilien.  
**Aktiengesellschaft Carl Hartmann (Société Anonyme Carl Hartmann)**, in Biel, Verwaltung, Vermietung und eventuelle Weiterveräußerung der ihr gehörenden Liegenschaften (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1952, Seite 1970). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 14 (Notariat von May).

30. September 1953. Papierwaren.  
**Jacques Müller A. G.**, in Biel, Fabrikation von Papierwaren und Papierhandel en gros (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1949, Seite 1383). Die Kollektivprokuren von Fernand Delouille und Hans Dubler sind erloschen. Moritz und Edgar Müller, welche die Gesellschaft durch Einzelunterschrift vertreten, sind nun heimatberechtigt in Volketswil, infolge Vereinigung der Gemeinde Zimikon mit der Gemeinde Volketswil (Zürich).

##### Bureau de La Neuveville

30 septembre 1953.  
**Caisse de crédit mutuel de Diesse, à Diesse**. Sous cette raison sociale s'est constitué, conformément aux statuts du 14 août 1953, une société coopérative. Elle a pour but: d'accepter à intérêt des dépôts sur livrets d'épargne contre obligation et en comptes courants; d'accorder des prêts et crédits à ses sociétaires et de constituer une fortune coopérative indivisible et inaliénable. La société émet des parts sociales de 100 fr. Les sociétaires répondent solidairement de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. En outre, ils sont tenus d'effectuer des versements supplémentaires s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intrinsèque. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité de direction est



composé de 3 à 5 membres. La coopérative est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le comité de direction est composé comme suit: président: Georges Bourquin, de et à Diesse; vice-président: Raymond Lecomte, de et à Diesse; secrétaire: Gaston Forchelet; de Nods, à Diesse.

#### Bureau Trachselwald

1. Oktober 1953. Spenglerei, Installationen.

**Fritz Leuenberger**, in Huttwil, Spenglerei und Installation (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1935, Seite 1523). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven gehen per 1. Januar 1953 über an die Kollektivgesellschaft «Fritz Leuenberger und Sohn», in Huttwil.

1. Oktober 1953. Spenglerei, Installationsgeschäft.

**Fritz Leuenberger und Sohn**, in Huttwil. Unter dieser Firma besteht eine Kollektivgesellschaft, die am 1. Januar 1953 begonnen hat. Gesellschafter sind: Fritz Leuenberger, und dessen Sohn Hans Rudolf Leuenberger, beide von und in Huttwil. Die Kollektivgesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fritz Leuenberger», in Huttwil. Unterschriftsberechtigt ist einzig der Gesellschafter Hans Rudolf Leuenberger. Spenglerei und Installationsgeschäft. Oberdorf.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

1. Oktober 1953. Sanitäre Installationen, Heizungen, Spenglerei.

**Werner Lörtscher**, in Wimmis. Inhaber der Firma ist Werner Lörtscher, von und in Wimmis. Sanitäre Installationen, Heizungen, Spenglerei. Hofst.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

30. September 1953. Textilprodukte usw.

**Wirth & Co. A.G.**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Fabrikation von und Handel mit Textilprodukten, Betrieb eines Stromverteilungsnetzes (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1271). Prokura ist erteilt an Ernst P. Steiner, von Birrwil (Aargau), in Rapperswil (Aargau). Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

30. September 1953. Schreinerei, Baugeschäft.

**Louis Petrig**, in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Louis Petrig, von Einsiedeln, in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln. Schreinerei und Baugeschäft.

30. September 1953.

**Höhn & Riklin, Malergeschäft**, in Lachen, Dekorations- und Flachmalerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1804). Die Gesellschaft hat sich wegen Ausscheidens des Gesellschafters Emil Höhn aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alois Riklin, von Ernetschwil (St. Gallen), in Lachen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Alois Riklin, Malergeschäft.

30. September 1953. Bäckerei, Futtermittel.

**Josef Purtschert-Wüest**, in Arth, Bäckerei und Futtermittelhandlung (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1922, Seite 919). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

30. September 1953. Bäckerei, Mäismühle, Futtermittel.

**Hans Purtschert**, in Arth. Inhaber der Firma ist Hans Purtschert, von Pfaffnau (Luzern), in Arth. Bäckerei, Mäismühle, Handel mit Futtermitteln.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1. Oktober 1953. Inkasso, Informationen.

**Theod. Durrer**, in Sarnen und Kerns, Geschäftsbureau, Inkasso und Informationen (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1918, Seite 210). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30. septembre 1953. Pantalons.

**Rime Régina**, à Bellegarde. Le chef de la raison est Régina Rime née Rauber, épouse autorisée de Jules, de Charmey, à Bellegarde. Fabrication de pantalons. Zur Eich.

30. septembre 1953. Epicerie, boulangerie.

**Pierre Bapst-Kolly**, à Romanens, épicerie, boulangerie (FOSC. du 16 juillet 1948, N° 164, page 1996). La raison est radiée par suite de remise du commerce et de départ du titulaire.

30. septembre 1953. Café.

**Lucie Tereier**, à Echarlens, exploitation du café de la Croix-Verte (FOSC. du 2 février 1944, N° 27, page 275). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

30. septembre 1953. Boulangerie, épicerie.

**Marie Müller**, à Montbovon, boulangerie, épicerie (FOSC. du 20 juillet 1942, N° 165, page 1667). La raison est radiée par suite de remise du commerce et de départ de la titulaire.

30. septembre 1953. Pension.

**Georges Crausaz**, précédemment à Sâles, exploitation de l'Auberge de la Couronne (FOSC. du 28 janvier 1944, N° 23, page 227). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Bulle. Genre de commerce actuel: Pension. Rue de la Sionge.

30. septembre 1953.

**Crédit Gruyérien**, à Bulle, société anonyme (FOSC. du 24 septembre 1952, N° 224, page 2368). Le D<sup>r</sup> Jean-Marie Musy, président du conseil d'administration, et Alphonse Crotti, fondé de pouvoirs, tous deux décédés, sont radiés. Leurs signatures sont éteintes. L'administrateur Xavier Remy est nommé président du conseil d'administration et Georges Couard, de et à Genève, membre du dit conseil. Ils ne possèdent pas la signature. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction et des fondés de procuration.

1<sup>er</sup> octobre 1953. Auberge.

**J. Rime**, à Gruyères. Le chef de la raison est Julie Rime, feu Paul, de et à Gruyères. Exploitation de l'Auberge de la Halle. Au village.

1<sup>er</sup> octobre 1953. Transports.

**Niquille & Buehs**, à Charmey. Sous cette raison il s'est constitué dès ce jour une société en nom collectif dont les associés sont: Jean Niquille, fils d'Etienne, de et à Charmey, et Herbert Buehs, feu Philibert, de Bellegarde, à Charmey. La société est engagée par la signature collective des associés. Transport automobile de chocs. La Tzintre.

1<sup>er</sup> octobre 1953. Epicerie, mercerie, pain.

**Jules Bugnard**, à Charmey, épicerie, mercerie, débit de pain (FOSC. du 27 avril 1918, N° 99, page 687). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Fribourg

23 septembre 1953. Etudes techniques, etc.

**Lublin, Me. Gaughy, Tourry et Guillaïn & Cie**, à Marly-le-Petit. Alfred Lublin, de nationalité américaine, à Norfolk, Etat de Virginie, U.S.A.; John B. Me. Gaughy, de nationalité américaine, à Norfolk; Georges Tourry, de nationalité française, à Paris; Florent Guillaïn, de nationalité française, à Paris; Jean-Noël Tereier, de Vuadens, à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 juin 1953. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Alfred Lublin et de l'associé Jean Noël Tereier et par la signature collective à deux des autres associés. Etudes techniques relatives à la construction, conseils et expertises, surveillance de travaux. Siège: chez Winckler S.A., Marly-le-Petit.

30. septembre 1953. Représentations diverses.

**Eugène Coën**, à Fribourg. Le chef de la raison est Eugène Coën, de Prévèrenge, à Fribourg. Représentations diverses. Route de Marly 106.

1<sup>er</sup> octobre 1953.

**Ecole Bénédict Fribourg Sàrl.**, à Fribourg, exploitation d'une école de langues et de branches commerciales (FOSC. du 28 novembre 1952, N° 280, page 2899). Françoise Rutschmann a cédé une fraction de 1000 fr. de sa part à Maurice Piller. La part de ce dernier est ainsi portée de 7000 fr. à 8000 fr., tandis que la part de Françoise Rutschmann est réduite de 9000 fr. à 8000 fr. Suivant acte authentique de l'assemblée des associés du 10 septembre 1953, les statuts ont été modifiés en conséquence.

1<sup>er</sup> octobre 1953.

**Fiduciaire Henri Jetzer**, à Fribourg. Le chef de la maison est Henri Jetzer, fils de Fridolin, de Lengnau (Argovie), à Fribourg. Organisation et tenue de toute comptabilité, affaires fiscales, révisions et expertises, gestion et représentation d'intérêt et d'une manière générale tout mandat fiduciaire. Rue de Romont 24.

#### Bureau Murten (Bezirk See)

30. septembre 1953. Mercerie, bonneterie, broderie, etc.

**Madame L. Linder-Schaller**, à Morat, mercerie, bonneterie, broderie et nouveautés (FOSC. du 11 janvier 1943, N° 7, page 93). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

30. septembre 1953. Weinhandlung, Kuferei.

**Jakob Rohr**, in Kerzers, Weinhandlung und Kuferei (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1935, Seite 3010). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

30. September 1953. Weine, Spirituosen, Kuferei usw.

**Hans Zweifel**, in Kerzers. Inhaber der Firma ist Hans Zweifel, Sohn des Stephan, von Glarus. Weinhandlung und Kuferei, Spirituosen und Getränkehandlung. Gerbergasse 120.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Berichtigung.

**A. Lindinger**, in Arlesheim, Fabrikation von und Handel mit Hörschutzgeräten «Selectone» (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1953, Seite 2062). Der Firmainhaber ist Bürger von St. Gallen-Tablat.

30. September 1953. Wand- und Bodenplatten.

**Th. Gamberini**, Zweigniederlassung in Allschwil, Verlegen von Wand- und Bodenplatten (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1945, Seite 2163), mit Hauptsitz in Basel. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben und wird daher im Handelsregister von Basel-Landschaft gestrichen.

30. September 1953. Speisefette usw.

**Hans Itin**, in Allschwil, Handel mit Speisefetten usw. (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1948, Seite 1792). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. September 1953. Rostschutz- und Dichtungslack.

**Richard Kaelin**, in Allschwil, Fabrikation und Vertrieb von «Terolins»-Rostschutz- und Dichtungslack (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1951, Seite 407). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1953, Seite 2194) und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft gestrichen.

30. September 1953. Metzgerei, Wirtschaft.

**Karl Lerch-Mürki**, in Liestal, Metzgerei und Wirtschaft «Zum Bären» (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1932, Seite 1583). Der Bezirksgerichtspräsident von Liestal hat über den Firmainhaber am 22. September 1953 den Konkurs erkannt. Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöst.

30. September 1953. Restaurant.

**Karl Isenmann-Lidy**, in Binningen, Restaurant «Zum Schwyzerhüsi» (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1945, Seite 2660). Diese Einzelfirma wird im Sinne von Artikel 68 HRegV. infolge Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

30. September 1953. Eisenwaren, Haushaltsartikel.

**A. Zimmerli**, in Muttenz, Eisenwaren und Haushaltsartikel (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1952, Seite 4). Diese Einzelfirma wird im Sinne von Artikel 68 HRegV. infolge Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

30. September 1953. Apparatebau.

**August Tobler**, in Reinach, Apparatebau usw. (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1216). Einzelprokura wird erteilt an Walter R. Ditzler-Tobler, von Dornach, in Reinach (Basel-Landschaft).

30. September 1953. Bandweberei.

**Eduard Erb**, in Itingen, Bandweberei (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1932, Seite 144). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Emma Erb-Scholer», in Itingen.

30. September 1953. Bandweberei.

**Emma Erb-Scholer**, in Itingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Emma Erb-Scholer, von Gelterkinden, in Itingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Eduard Erb», in Itingen. Bandweberei.

30. September 1953.

**Buehlhaltungsbureau «Perlekt» W. Pauli**, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Pauli-Gaiser, von Wahlern (Bern), in Binningen. Einrichten und Nachtragen von Buchhaltungen, Erstellen der Jahresabschlüsse, Erledigung von Steuersachen, Inkasso, Betriebs- und Organisationsberatung sowie Vermittlung von Bureau-Einrichtungen. Kronenweg 8.

30. September 1953.

**Jean Goetschel, Damenkonfektion**, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jean Goetschel, von Pleigne (Bern), in Basel. Damenkonfektion. Bahnhofstrasse 28.

30. September 1953. Baugeschäft, Transporte.

**A. Bischoff & Cie. Aktiengesellschaft, Filiale Bottmingen**, in Bottmingen, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbauten (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1951, Seite 15), mit Hauptsitz in Basel. In der Generalversammlung vom 2. September 1953 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbauten unter Fortführung des früher unter der Firma «A. Bischoff & Cie.» geführten Unternehmens sowie Transporte aller Art.

30. September 1953.

**Ortsgenossenschaft Eptingen**, in Eptingen, Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen der Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1950, Seite 3108). Aus dem Vorstand ist Werner Thommen, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle ist als neuer Präsident gewählt worden Mathias Schmutz-Berger, von und in Eptingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

30. September 1953. Isolierungs- und Unterlagsböden.

**Makaflo G.m.b.H., Zweigniederlassung Liestal**, in Liestal. Unter dieser Firma hat die «Makaflo G.m.b.H.», in Bern, welche die Uebernahme von Isolierungs- und Unterlagsböden nach dem patentierten «Makaflo-Verfahren» und verwandte Gebiete bezweckt und am 21. Februar 1938 im Handelsregister des Amtsbezirks Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1952, Seite 955), durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 12. Mai 1953 in Liestal eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Geschäftsführer Alfred Marti, von Bern und Grossaffoltern, in Bern, und Mirko Robin Ros-Marti, von Dättwil (Aargau), in Zürich, mit Einzelunterschrift, sowie durch die Kollektivprokuristen Hans-Rudolf Immer, von Thun, und Max Lienhard, von Buchs (Aargau), beide in Bern. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 5 (bei A. Marti & Cie.).

30. September 1953.

**Viehziehtgenossenschaft Bretzwil**, in Bretzwil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 1. November 1952. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen, soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist, erfolgen im Waldenburger Bezirksanzeiger. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Sutter-Gilgen, von Bretzwil, als Präsident, Hans Beutler-Grube, von Buchholterberg (Bern), als Vizepräsident und Sekretär, Markus Bressin, von Riehen, als Kassier, und Hans Strahm, von Schangnau (Bern), als Beisitzer, alle wohnhaft in Bretzwil. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär oder dem Kassier je kollektiv zu zweien.

30. September 1953. Patentartikel.

**Erwin Dill**, in Pratteln, Fabrikation von Patentartikeln (Wellenbinder + Patent Nr. 238072) (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1950, Seite 3208). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Artikel 54 HRGV.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

29. September 1953. Comestibles, Kolonialwaren, Weine

**Ed. Teuscher**, in Schaffhausen, Comestibles, Kolonialwaren, Weine (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1950, Seite 3196). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

29. September 1953. Comestibles, Kolonialwaren, Weine.

**Ed. Teuscher**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Teuscher junior, von Lüttschenthal (Bern), in Schaffhausen. Comestiblesgeschäft, Handel mit Kolonialwaren und Weinen. Webergasse 36.

#### Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

23. September 1953.

**Skillit Appenzell-Sollegg A.G.**, in Appenzell. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. September 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb eines Ski- eventuell Sesselliftes von Appenzell nach dem Sollegg. Sie soll unter Wahrung ihres Charakters als Erwerbsgesellschaft nach Möglichkeit alle Zweige des Skisportes fördern und kann sich an andern ähnlichen Bestrebungen und Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 60 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist der Appenzeller Volksfreund und das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Roman Kөлbener, Präsident; Arnold Knechtle, Vizepräsident; Franz Breitenmoser, Aktuar; Beat Dörig und Jakob Hersche; alle von und in Appenzell. Der Präsident zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar kollektiv zu zweien.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

30 settembre 1953.

**GLM Gestioni Latine Mobiliari**, in Coira. Mediante atto notarile e statuti in data 26 settembre 1953, si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo gestioni valori mobiliari ed immobiliari diverse, compra e vendita di mobili ed immobili. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni della società avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio da 1 a 5 membri. Attualmente è amministratore unico Luigi Botta di Roberto, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: Engadinstrasse 30, presso Dr. J. Vieli.

30. September 1953. Kolonialwaren, Kaffee, Drogen.

**A. Wendel**, in Davos-Platz, Kolonialwaren, Kaffeerösterei, Drogen (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1664). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. September 1953. Photogeschäft.

**Rolf Koradi**, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Rolf Koradi, von Oberneunforn (Thurgau), in Arosa. Photogeschäft.

30. September 1953. Photogeschäft.

**Willy Tannaz**, in Arosa (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1934, Seite 3409). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Photogeschäft.

#### Aargau — Argovie — Argovia

30. September 1953. Metzgerci, Gasthof, Viehhandel.

**E. Häusermann**, in Seengen. Inhaber dieser Firma ist Kurt Emil Häusermann-Grollmund, von Eglswil, in Seengen. Metzgerei, Gasthof «Zum Rebstock» und Viehhandel. Kreuzplatz 118.

30. September 1953. Elektrische Unternehmungen.

**Kramer & Co.**, in Wettingen, elektrische Unternehmungen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1951, Seite 1721). Der Kommanditär Gottfried Landtwing wohnt in Zürich.

30. September 1953. Wein, Spirituosen, Restaurant.

**Frau Anna Borer-Kaiser, vorm. Walter Borer**, in Rheinfelden, Handel mit Wein und Spirituosen (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1951, Seite 2832). Die Firmainhaberin heisst infolge Wiederverheiratung Anna Hemming und bleibt heimatrechtlich in Kleinlützel. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Die Firma verzweigt als weiteren Geschäftszweig: Betrieb des Restaurant «Zum Gambrinus».

30. September 1953. Restaurant.

**W. Schär**, in Brittnau, Restaurant «Zur alten Post» (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1952, Seite 2627). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. September 1953. Handelsgeschäfte usw.

**SEXIMO S. A.**, bisher in Lausanne (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2753). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. August 1953 wurde der Sitz nach Baden verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Handelsgeschäften aller Art im In- und Ausland, die Vertretung, der Kauf und Verkauf oder die Kompensation von Produkten und Waren, Patenten, Lizenzen oder anderer Titel im Vertretergeschäft, ebenso die Ein- und Ausfuhr von Rohprodukten und Fertigwaren irgendwelcher Art. Die Gesellschaft kann sich an Handels- oder Finanzoperationen beteiligen, sowie auch an andern Gesellschaften oder Unternehmungen, deren Geschäfte in Beziehung zum Gesellschaftszwecke stehen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen und Mobilien und Immobilien in Pfand nehmen oder geben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. April 1948. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung zur Generalversammlung kann durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Als weiteres Mitglied der Verwaltung wurde gewählt: Jean-Pierre Cottier, von Rougemont und Dailens (Waadt), in Lausanne. Henry Cottier, von Rougemont und Dailens, in Lausanne, bisheriges einziges Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident und Delegierter. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt worden an Eugen Bättig, von Ufhusen (Luzern), in Olten. Er zeichnet mit dem Delegierten des Verwaltungsrates. Das Verwaltungsratsmitglied Jean-Pierre Cottier führt die Unterschrift nicht. Geschäftslokal: Theaterplatz 4.

30. September 1953. Zigarren, Tabake usw.

**Säuberli & Cie.**, in Suhr, Grosshandel in Zigarren, Zigaretten und Tabaken, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1953, Seite 1229). Adolf Säuberli, Kommanditär, ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 10 000 beigetreten: Rösli Säuberli, von Teufenthal, in Suhr (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Walter Säuberli). Der Gemeinderat Suhr hat unterm 21. September 1953 die Zustimmung gemäss Art. 177, Abs. 3, ZGB, erteilt.

30. September 1953. Eisengiesserei, Maschinen.

**Baumann & Cie. A.-G. Suhr**, in Suhr, Eisengiesserei und Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1951, Seite 2944). In der Generalversammlung vom 11. September 1953 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Otto Haller, Vizepräsident, ist zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden. An seiner Kollektivunterschriftsberechtigung wird nichts geändert. Das Verwaltungsratsmitglied Walter Haller (Geschäftsleiter) wohnt nun in Suhr.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

1° ottobre 1953. Costruzioni.

**Merlini Luigi e Fratelli**, in Minusio, impresa costruzioni, società in nome collettivo (FUSC. del 14 giugno 1946, N° 136, pagina 1784). La società è sciolta a datare dal 1° ottobre 1953. Ella non esiste più che per la sua liquidazione che sarà fatta dal liquidatore Antonio Snider di Giuseppe, da Cavagnano, in Locarno, sotto la ragione sociale: **Merlini Luigi e Fratelli** in liquidazione.

##### Distretto di Mendrisio

30 settembre 1953. Trasporti internazionali.

**Società Anonima Hans Krebsler, succursale di Chiasso**, in Chiasso, trasporti internazionali (FUSC. del 2 giugno 1950, N° 126, pagina 1432), con sede principale a Zurigo. La firma del procuratore Werner Isler è estinta. Il procuratore Aldo Rapelli impugnerà la succursale con la sua firma individuale.

30 settembre 1953. Impianti sanitari, ecc.

**Bassi e Scossa**, in Chiasso. Francesco Bassi fu Dante, da Russo, in Lugano, e Giuseppe Scossa, di Giovanni, da Malvaglia, in Viganello, hanno costituito, sotto tale ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio dalla sua iscrizione nel registro di commercio. Impianti sanitari, riscaldamenti centrali, ventilazioni, lattonieri, Corso S. Gottardo 129.

30 settembre 1953. Lavorazione orologi, ecc.

**Bernasconi Walter**, in Castel S. Pietro. Titolare è Walter Bernasconi, di Francesco, da ed in Castel S. Pietro. Lavorazione di orologi, terminages.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Argle

30 septembre 1953. Hôtel, café-restaurant.

**Hermann Troillet-Tagliaferri**, Le Sépey, commune d'Ormont-Dessous. Le chef de la maison est Hermann Troillet, séparé de biens conventionnellement de Rosa Tagliaferri, de Doréaz (Valais), au Sépey, commune d'Ormont-Dessous. Hôtel, café-restaurant des Alpes.

30 septembre 1953. Boulangerie, pâtisserie.

**R. Divorve**, à Bex. Le chef de la maison est René Félix Divorve, allié Haury, de Château-d'Oex, à Bex. Boulangerie-pâtisserie. Rue Centrale.

##### Bureau de Grandson

30 septembre 1953. Immeubles.

**Le Royal Biograph**, à Ste-Croix, société anonyme immobilière (FOSC. du 11 novembre 1941, N° 265, page 2265). Le domicile actuel de la société est



chez l'administrateur Otto Disteli, avenue de la Gare 2 (dans l'immeuble de la société).

*Bureau de Lausanne*

30 septembre 1953. Café-restaurant.

**Mlle Léchaire**, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne: «Café de la Villette» (FOSC. du 13 août 1953, page 1970). La raison est radiée par suite de la constitution d'une société en nom collectif.

30 septembre 1953. Café-restaurant.

**Corboz et Léchaire**, à Lausanne. Daniel Corboz, de Chesalles et Bussigny sur Oron, et Yvette Léchaire, de Lovatens, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1953. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Café de la Villette». Rue de la Borde 27.

30 septembre 1953. Papiers.

**O. Lieber**, à Lausanne, commerce et représentation de papiers en tous genres (FOSC. du 27 décembre 1951, page 3213). Nouvelle adresse: avenue Diekens 6.

30 septembre 1953. Immeubles.

**S. I. Montoie - Les Figuiers**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 28 septembre 1953, page 2308). Les administrateurs Jean Dufour et Victor Allaz sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle Achille Carrel, de Sivrizez (Fribourg), à Lausanne. Le bureau est transféré: avenue de la Dôle 3 (chez l'administrateur).

30 septembre 1953. Epicerie.

**M. Golay**, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 2 novembre 1943, page 2456). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

30 septembre 1953. Cuirs, peaux.

**J. Pellet, Société anonyme**, à Lausanne, commerce de cuirs et peaux (FOSC. du 23 juin 1947, page 1705). L'administrateur Jules Pellet, père, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration reste composé de: Paul Pellet, désigné président; Léon Pellet et Jules-Henri Pellet, fils, tous déjà inscrits. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

30 septembre 1953. Immeubles.

**S. I. Avenue du Denantou A.**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 4 août 1950, page 2040). Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. est actuellement entièrement libéré par compensation partielle de créance.

30 septembre 1953. Immeubles.

**S. I. La Suetta H.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 30 septembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente, en bloc ou en détail. Elle acquerra de René Emery et Henri Bailly deux parcelles de terrain qu'ils possèdent au territoire de la commune de Prilly, lieu dit «La Suetta», d'une surface respective de 3216 m<sup>2</sup> et 382 m<sup>2</sup> pour le prix d'environ 143 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications et les convocations de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de un ou de plusieurs membres. Est désigné seul administrateur Gildo Giuppone, de Chardonnat sur Morges, à Prilly, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureau: Galeries Benjamin-Constant 1 (étude des notaires Jean Francken et Yves Sandoz).

30 septembre 1953. Immeubles.

**Les Alpes G. S. A. Renens**, à Renens. Suivant acte authentique et statuts du 29 septembre 1953, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. La société acquiert pour le prix de 18 000 fr. une parcelle de terrain propriété de la société anonyme Les Alpes S. A., située à Renens. En Saugiaz, d'une surface approximative de 1000 m<sup>2</sup>. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libéré. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de: Innocent Rossi, de Sessa (Tessin), à Renens, président, et Willy Brauchli, de Wigoltingen (Thurgovie), à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue de la Mèbre 19 (chez Innocent Rossi, président).

*Bureau de Vevey*

29 septembre 1953. Immeubles.

**Grubex S.A.**, à Montreux-Planches, société immobilière (FOSC. du 14 août 1953, N° 187). La société a transféré son siège social à Corseaux. Les statuts ont été modifiés en conséquence par l'assemblée générale du 8 septembre 1953. La société a son domicile légal à la villa Beaulieu, route de Lavaux, à Corseaux, et son bureau à Vevey, avenue de la Gare 16 en l'étude des notaires Delafontaine et Destraz.

30 septembre 1953. Brosserie, produits de nettoyage, etc.

**Ch. Juriens**, à Clarens, commune de Montreux-Châteland. Le chef de la maison est Charles Juriens, de Villars-le-Terroir, à Clarens-Le Châteland. Fabrication et commerce de broserie à main, produits de nettoyage et d'entretien. Rue du Port 2.

*Wallis — Valais — Valèze*

*Bureau de St-Maurice*

30 septembre 1953. Café-restaurant-hôtel.

**Stéphane dit Etienne Florey**, à Monthey. Le chef de la maison est Stéphane dit Etienne Florey, de Vissoie, à Monthey. Exploitation d'un café-restaurant-hôtel à l'enseigne: «Hôtel de la Gare».

30 septembre 1953. Installations sanitaires, chauffages centraux.

**H. Cornut et Cie**, à Saxon, société en nom collectif (FOSC. du 4 février 1953, page 279), exécution de travaux d'installations sanitaires et de chauffages centraux. L'associé Alfred Cornut s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associée Hélène Cornut née Buttet, de Vouvry, à Saxon, séparée de biens et autorisée d'Alfred, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 C.O. La raison de commerce est Hélène Cornut-Buttet. Casino.

1<sup>er</sup> octobre 1953.

**Savonnerie de Tourbillon, Putallaz et Cie, Saxon**, à Saxon, société en nom collectif (FOSC. du 3 juin 1953, page 1343). Le domicile de la société est à Saxon, la Pierraz.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

29 septembre 1953. Horlogerie, billards.

**Henri Ansermet**, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 30 août 1946, N° 202). Le titulaire ajoute à son genre de commerce: représentation et vente de petits billards suédois «Novo Goals».

29 septembre 1953.

**Montres Sinex S.A. (Sinex Watches Ltd)**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 11 mai 1951, N° 108). Par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 25 septembre 1953, page 2291), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

*Genève — Genève — Ginevra*

29 septembre 1953. Café-restaurant.

**Ch. Masserey**, à Genève. Le chef de la maison est Charles-Antoine Masserey, de Sierre (Valais), à Genève, séparé de biens de Simone née Vallée. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Au Relais». Place des Eaux-Vives 10.

29 septembre 1953. Châreuterie.

**Charles Geneccand**, à Genève, charcuterie (FOSC. du 9 novembre 1953, page 2767). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

29 septembre 1953. Charcuterie-boucherie-traiteur.

**Charles-François Geneccand**, à Genève. Le chef de la maison est Charles-François Geneccand, de Plan-les-Ouates, à Genève. Charcuterie-boucherie-traiteur. Rue Micheli-du-Grest 6.

29 septembre 1953. Café-restaurant.

**E. Perruchoud**, précédemment à Genève, café (FOSC. du 10 février 1943, page 324). La maison a remis l'établissement qu'elle exploitait à la rue Rousseau 4. Elle exploite actuellement un café-restaurant à l'enseigne: «Café-restaurant Beau-Site». Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Vernier. Route de Cointrin 54.

29 septembre 1953. Objets artistiques.

**«L'art nouveau» Mme Glauser-Tonella**, à Genève, achat et vente d'objets artistiques en fer forgé, bois, céramique et verrerie (FOSC. du 22 janvier 1947, page 223). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 septembre 1953.

**S.A.M.C. Société d'Agences Métallurgiques et Charbonnières**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 mars 1953, page 639). La signature collective à deux a été conférée à Robert Cardinaux, de Berne, à Bâle, nommé directeur-adjoint des services des combustibles de la société à Bâle.

29 septembre 1953.

**Société Immobilière Rue John Grasset 5**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 avril 1951, page 1016). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Georges Filipinetti, président, de Carouge, et Henry Brolliet, secrétaire, de Genève, tous deux à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs d'Arnold Pilet et Edouard Wohlers, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Rhône 11 (régie Brolliet et Cie).

29 septembre 1953. Vins, etc.

**Plojoux et Cie S.A.**, à Genève, commerce de vins en gros, etc. (FOSC. du 23 juin 1947, page 1707). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 septembre 1953, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Plojoux et Cie S.A. en liquidation**, par l'administrateur Maurice Hess (inscrit), nommé liquidateur. Adresse de la société en liquidation: rue du Rhône 23 (bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.).

29 septembre 1953. Marchandises et produits divers.

**Internégoc S.A.**, à Genève, achat, vente, commission et courtage de marchandises et de produits de diverse nature, etc. (FOSC. du 8 juillet 1953, page 1669). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 septembre 1953, la société a décidé de préciser dans son but qu'elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

29 septembre 1953. Matières premières, etc.

**Franœur S. à r.l.**, à Genève, brûleurs au mazout, etc. (FOSC. du 14 septembre 1953, page 2196). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée des associés du 23 septembre 1953, la société a modifié son but qui consistera désormais en l'importation, l'exportation, l'achat, la vente et la représentation de toutes matières premières, de tous produits et articles de toute nature et de toute provenance notamment de jouets et de jeux. La société peut s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

29 septembre 1953.

**Société Immobilière Angle Boulevard Georges Favon et Rue du Stand**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 septembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles. Elle acquiert, pour le prix de 340 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, la parcelle 4783, avec bâtiment, boulevard Georges-Favon 5, rue du Stand 54 et rue de la Bourse 1. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est formé de Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, président, et Henry Brolliet, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: rue du Rhône 11 (régie Brolliet et Cie).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Centralapotheke und Drogerie R. Rickli & Co., Luzern**

**Liquidations-Schuldenruf**

Die Centralapotheke und Drogerie R. Rickli & Co. hat sich gemäss Gesellschaftsbeschluss vom 29. September 1953 aufgelöst. Alle Gläubiger dieser Gesellschaft werden hiermit gebeten, ihre Forderungen bis zum 31. Oktober 1953 beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. (AA. 210)

Luzern, 5. Oktober 1953

**Der Liquidator:**

**W. Balmer-Etienne,**  
Revisionsbüro, Wirtschaftsberatung,  
Grendelstrasse 2, Luzern.

**Itosa S. A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

**Première publication**

Dans son assemblée générale du 19 septembre 1953, la Société Itosa S.A. a décidé son entrée en liquidation. En conséquence, les créanciers de «Itosa S.A. en liquidation» sont invités à adresser leurs productions d'ici au 31 octobre 1953 à Monsieur Gérard-Charles Bourquin, avocat, domicilié rue de la Corratierie 26, à Genève, nommé liquidateur de la Société.

Genève, le 30 septembre 1953.

(AA. 209<sup>a</sup>)

Le liquidateur:

M<sup>c</sup> G. Bourquin, av.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 147979. Hinterlegungsdatum: 12. August 1953, 13 Uhr.  
Arnold Baumann AG., Florastrasse 2, Thun (Schweiz); Zweigniederlassung: Freiburgstrasse 111, Bern. — Fabrikmarke.

Ventilatoren, Luftheizapparate, allgemeine Lüftungsanlagen jeder Art, Klimaanlagen, Entnebungs-, Befeuchtungs-, Entfeuchtungs- und Entstaubungsanlagen, Trockenanlagen, pneumatische Transportanlagen sowie alle Neuerfindungen und Neukonstruktionen auf den Gebieten der Lüftungs- und Klimatechnik.



Nr. 147980. Hinterlegungsdatum: 22. August 1953, 8 Uhr.  
Gesellschaft für pharmazeutische Produktion Medinova Zürich, Eggbühlstrasse 20, Zürich 50 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten und Drogen, Arzneimittel.

# ANGINOVA

Nr. 147981. Hinterlegungsdatum: 22. August 1953, 8 Uhr.  
Gesellschaft für pharmazeutische Produktion Medinova Zürich, Eggbühlstrasse 20, Zürich 50 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten und Drogen, Arzneimittel.

# MEDIPLIX

Nr. 147982. Hinterlegungsdatum: 22. August 1953, 8 Uhr.  
Gesellschaft für pharmazeutische Produktion Medinova Zürich, Eggbühlstrasse 20, Zürich 50 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten und Drogen, Arzneimittel.

# VAGOMYCIN

Nr. 147983. Hinterlegungsdatum: 29. August 1953, 8 Uhr.  
Dravida AG., Weilstrasse 12, Riehen (Basel-Stadt, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Waschmittel.

# BLENDWEISS

Nr. 147984. Hinterlegungsdatum: 29. August 1953, 8 Uhr.  
Dravida AG., Weilstrasse 12, Riehen (Basel-Stadt, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bleichmittel, Waschmittel.

# TEMU

Nr. 147985. Hinterlegungsdatum: 1. September 1953, 9 Uhr.  
Wester & Butz, Solingen-Merseid (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81363. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. September 1953 an.

Taschen- und Federmesser, Rasiermesser, Tisch-, Brot-, Küchen- und Schlachtmesser, Scheren, Reben- und Gartenscheren, Blech- und Schafscheren, chirurgische Zangen, Scheren, Messer und Pinzetten, Hack- und Wiegemesser, Hobel und Hobeisen, Korkzieher, Huf-, Draht- und Schmiedezangen, Schneid-eisen, Sägen, Bohrer, Handschrauben, Klebschrauben, Schlösser, Ambosse, Bruchbandfedern und Magnetstähle.



Nr. 147986. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> septembre 1953, 18 h.  
Greuter S.A. Machines pour chaussures, rue Numa-Droz 174, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique.

Machines à coudre les semelles de chaussures à petits points.

# COMET

Nr. 147987. Date de dépôt: 5 septembre 1953, 18 h.  
Laboratoires Mexyl S.A., Monbijoustrasse 115, Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, désinfectants.

# MEXICAL

Nr. 147988. Date de dépôt: 7 septembre 1953, 12 h.  
Montres BOLSA, Böhlen S.A. (BOLSA Watch, Böhlen Ltd.), rue des Parcs 15, Neuchâtel (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Mouvements d'horlogerie et montres.

# Bolor

Nr. 147989. Hinterlegungsdatum: 8. September 1953, 6 Uhr.  
Aluminiumwerke AG., Rorschach, Industriestrasse, Rorschach (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Aluminium-Walzprodukte wie Bleche, Bänder, Rondellen und Folien.



Nr. 147990. Hinterlegungsdatum: 8. September 1953, 18 Uhr.  
E. Kern, Kräuterothek, Niederurnen (Glarus, Schweiz). — Handelsmarke.  
— Erneuerung der Marke Nr. 80997. Firma geändert und Sitz verlegt.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1953 an.

Pharmazeutisches Präparat.

# FEMISAN

Nr. 147991. Hinterlegungsdatum: 8. September 1953, 18 Uhr.  
E. Kern, Kräuterothek, Niederurnen (Glarus, Schweiz). — Handelsmarke.  
— Erneuerung der Marke Nr. 80998. Firma geändert und Sitz verlegt.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1953 an.

Pharmazeutisches Präparat.

# HOMOVIS

Nr. 147992. Hinterlegungsdatum: 9. September 1953, 6 Uhr.  
Drogenhaus «Rito» Aktiengesellschaft, Zum Schneeberg, Stein am Rhein  
(Schweiz). — Handelsmarke.

Tee.



Nr. 147993. Hinterlegungsdatum: 9. September 1953, 18 Uhr.  
Holzverzuckerungs AG., Domat/Ems (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Umspulöle (eoning oils), speziell für vollsynthetische Fasern.

**FIBRONYL**

Nr. 147994. Data di deposita: 12 settembre 1953, ore 10.  
Ezio Bernasconi, via Loreto 21, Lugano (Svizzera). — Marea di commercio.

Apparecchi per distribuzione e vendita di benzina, benzina ed olio (miscela), olio.

**GALBER**

Nr. 147995. Hinterlegungsdatum: 17. September 1953, 20 Uhr.  
Schneiter-Siegenthaler & Cie., Enggistein, Gemeinde Worb (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 80855. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1953 an.

Filzsohlen.

**FILZOLA**

Nr. 147996. Date de dépôt: 18 septembre 1953, 11 h.  
Uhlmann & Cie, rue du Rhône 61, Genève (Suisse). — Marque de fabrique.  
— Renouvellement de la marque N° 81500. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 18 septembre 1953.

Montres, parties de montres, étuis.

**ALIENOR**

Nr. 147997. Hinterlegungsdatum: 19. September 1953, 14 Uhr.  
G. Labitzke Erben, Hohlstrasse 485, Zürich 48 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstharz-Dispersions-Farben mit Latex-Zusatz.

**LATEXOL**

Nr. 147998. Hinterlegungsdatum: 19. September 1953, 12 Uhr.  
Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, Schanzengasse 14, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81156. Firma ge-  
ändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1953 an.

Garne aller Art.

**Pia**

Nr. 147999. Hinterlegungsdatum: 22. September 1953, 18 Uhr.  
«Turmae» Compagnie de tabacs turco-macédoniens S. A. («Turmae»  
Compagnia di tabacchi turco-macedonici S. A.) («Turmae» Turkish-  
Macedonian Tobacco Company Ltd.), Friesstrasse 34, Zürich 11 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten.

**ADRIA**

Nr. 148000. Hinterlegungsdatum: 22. September 1953, 18 Uhr.  
Suomen Gummitehdas Osakeyhtiö, Helsingfors (Finnland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81716. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. September 1953 an.

Schuhwaren, Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge, Kraftwagen, Fahrräder, Kraftwagen- und Fahrradzubehör, Fuhrwerk- und Fahrzeugteile, Gummi, Gummiersatz und Waren daraus für technische Zwecke, Spielzeug, Turn- und Sportgerätschaften.



Nr. 148001. Date de dépôt: 22 septembre 1953, 19 h.  
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 81188. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 22 septembre 1953.

Préparation pharmaceutique.

**Pneuma**

Nr. 148002. Date de dépôt: 22 septembre 1953, 19 h.  
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

**PROTEPSINE****WANDER**

Nr. 148003. Hinterlegungsdatum: 22. September 1953, 18 Uhr.  
Casorati Orologerie di Ferruccio e Pier Luigi Casorati, via Gonzaga 5, Mailand  
(Italien). — Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile schweizerischer Herkunft.

**JUNGFRAU**

Nr. 148004. Date de dépôt: 22 septembre 1953, 18 h.  
Redia Watch Co. S.A., rue du Nord 70, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, pièces détachées, fournitures, et tous articles d'horlogerie.

**LAMAR**

Nr. 148005. Hinterlegungsdatum: 21. September 1953, 18 Uhr.  
Schraubenfabrik «Eva» Act.-Ges. (vormals E. Vogel), Erlinsbacherstrasse 34,  
Aarau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit er-  
weiterter Warenangabe der Marke Nr. 81924. Firma geändert. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1953 an.

Schrauben, Muttern, Fassenteile, Werkzeuge für die Metallbearbeitung, Schraubenautomaten.

Fabrik-Marke



Marque de fabrique

Nr. 148006. Hinterlegungsdatum: 23. September 1953, 17 Uhr.  
Brauerei Wädenswil, Weber & Cie., Wädenswil (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bier.

**Johanniter-Bräu**

Löschung — Radiation

Marke Nr. 101364. — Doetsch, Grether &amp; Cie. AG., Basel (Schweiz). — Gelöscht am 30. September 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.



## Ausserordentliche Massnahmen auf dem Gebiete des gewerblichen Rechtsschutzes

(Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Bundesrepublik Deutschland vom 19. 7. 1952; BRB vom 3. 3. 1953)

## Mesures

## extraordinaires prises dans le domaine de la protection de la propriété industrielle

(Accord entre la Confédération suisse et la République fédérale d'Allemagne du 19. 7. 1952; A.C.F. du 3. 3. 1953)

## Misura straordinaria prese nel dominio della protezione della proprietà industriale

(Accordo fra la Confederazione svizzera e la Repubblica federale di Germania del 19. 7. 1952; D.C.F. del 3. 3. 1953)

Folgende Internationale Marken gelten für das Gebiet der Schweiz als Erneuerung:

Les marques internationales suivantes valent pour la Suisse comme renouvellement:

Le seguenti marche internazionali valgono per la Svizzera come rinnovo:

Marken Nrn. Marques N°° Marche N°	Erneuerte Marken Nrn. Marques renouvelées N°° Marche rinnovate N°	Schutzfrist aus der Erneuerung ab: Délai de protection résultant du renouvellement dès le: Durata di protezione risultante dal rinnovo dal:
122075	40654	3. April 1945
122211	41271	18. April 1945
122212	41272	18. April 1945
122213	41273	18. April 1945
122214	41274	18. April 1945
122215	41275	18. April 1945
122216	41276	18. April 1945
122217	41277	18. April 1945
122218	41278	18. April 1945
122219	41279	18. April 1945
144927	67153	16. Januar 1950
145226	41136	6. Februar 1950
145227	41137	6. Februar 1950
145749	96712	6. März 1950
145750	96713	6. März 1950
146121	55025	31. März 1950
146122	103116	31. März 1950
146381	56916	8. April 1950
146382	56918	8. April 1950
146383	62263	8. April 1950
146384	62265	8. April 1950
146385	62266	8. April 1950
146386	66952	8. April 1950
146387	66953	8. April 1950
146388	66954	8. April 1950
146389	96007	8. April 1950
147277	42778	30. Mai 1950
147278	43742	30. Mai 1950
147279	44522	30. Mai 1950
147280	58818	30. Mai 1950
147281	66521	30. Mai 1950
147282	66522	30. Mai 1950
147283	66523	30. Mai 1950
147284	66524	30. Mai 1950
147285	92939	30. Mai 1950
148126	92941	14. August 1950
148608	69276	21. August 1950
148739	70264	28. August 1950
148738	70253	28. August 1950
148742	51209	28. August 1950
148896	41771	1. September 1950
148897	57120	1. September 1950
148898	61459	1. September 1950
148899	61460	1. September 1950
148900	61461	1. September 1950
148901	61463	1. September 1950
148902	61464	1. September 1950
148903	61465	1. September 1950
149187	47628	6. Oktober 1950
149188	47629	6. Oktober 1950
149189	51438	6. Oktober 1950
149190	51439	6. Oktober 1950
149191	52357	6. Oktober 1950
149492	52537	6. Oktober 1950
149493	54343	6. Oktober 1950
149494	55572	6. Oktober 1950
149495	55574	6. Oktober 1950
149822	61835	26. Oktober 1950
149826	65742	26. Oktober 1950
149827	65743	26. Oktober 1950
149828	65744	26. Oktober 1950
149829	65745	26. Oktober 1950
149830	67307	26. Oktober 1950
150475	68771	4. Dezember 1950
151438	72456	24. Januar 1951
151439	72458	24. Januar 1951
151440	72459	24. Januar 1951
151990	59842	19. Februar 1951
152089	43224	26. Februar 1951
152090	43225	26. Februar 1951
152091	44621	26. Februar 1951
152092	44622	26. Februar 1951
152093	44623	26. Februar 1951
152094	44624	26. Februar 1951
152095	44625	26. Februar 1951
152096	44626	26. Februar 1951
152097	44627	26. Februar 1951
152098	44628	26. Februar 1951
152099	44629	26. Februar 1951
152100	44630	26. Februar 1951
152101	44631	26. Februar 1951
152102	46174	26. Februar 1951
152103	46760	26. Februar 1951
152104	53051	26. Februar 1951
152105	53052	26. Februar 1951
152106	56939	26. Februar 1951
152107	56940	26. Februar 1951
152108	59810	26. Februar 1951
152408	49686	12. März 1951
153602	53948	15. Mai 1951
153603	56505	15. Mai 1951
153604	57345	15. Mai 1951
153605	58069	15. Mai 1951
153606	58157	15. Mai 1951
153607	58160	15. Mai 1951
153608	59338	15. Mai 1951
153609	59340	15. Mai 1951
153610	62057	15. Mai 1951

Folgende Internationale Marken gelten für das Gebiet der Schweiz als Erneuerung:  
Les marques internationales suivantes valent pour la Suisse comme renouvellement:  
Le seguenti marche internazionali valgono per la Svizzera come rinnovo:

Marken Nrn. Marques N°° Marche N°	Erneuerte Marken Nrn. Marques renouvelées N°° Marche rinnovate N°	Schutzfrist aus der Erneuerung ab: Délai de protection résultant du renouvellement dès le: Durata di protezione risultante dal rinnovo dal:
153611	68523	15. Mai 1951
153612	68527	15. Mai 1951
153717	45811	21. Mai 1951
153718	53728	21. Mai 1951
153831	46946	25. Mai 1951
153832	62688	25. Mai 1951
153836	56209	25. Mai 1951
153837	56210	25. Mai 1951
153838	56933	25. Mai 1951
153839	56934	25. Mai 1951
153840	58269	25. Mai 1951
153841	58270	25. Mai 1951
153842	64486	25. Mai 1951
153843	64487	25. Mai 1951
153844	65327	25. Mai 1951
154961	53044	16. Juli 1951
154962	65754	16. Juli 1951
154963	73291	16. Juli 1951
155243	51796	30. Juli 1951
155253	73750	30. Juli 1951
155266	64319	30. Juli 1951
155377	43574	6. August 1951
155605	48661	13. August 1951
155694	73751	20. August 1951
156061	47977	10. September 1951
156081	52078	10. September 1951
156082	56036	10. September 1951
156083	64161	10. September 1951
156329	53045	21. September 1951
156581	48834	8. Oktober 1951
156582	59245	8. Oktober 1951
157562	42906	19. November 1951
157563	42908	19. November 1951
157564	42909	19. November 1951
157565	42910	19. November 1951
157566	54332	19. November 1951
157567	54446	19. November 1951
157568	55422	19. November 1951
157596	66241	19. November 1951
157597	66242	19. November 1951
157598	67490	19. November 1951
158871	49591	16. Januar 1952
158872	49592	16. Januar 1952
158873	49594	16. Januar 1952
158874	49595	16. Januar 1952
158875	61112	16. Januar 1952
158956	52039	21. Januar 1952
158957	54909	21. Januar 1952
158958	56310	21. Januar 1952
158959	58807	21. Januar 1952
158960	65578	21. Januar 1952
159269	98437	28. Januar 1952
159469	53362	31. Januar 1952
159470	53365	31. Januar 1952
159486	50667	31. Januar 1952
159487	50669	31. Januar 1952
159488	62028	31. Januar 1952
159489	62900	31. Januar 1952
159490	63936	31. Januar 1952
161029	52338	19. April 1952
161186	56874	28. April 1952
161187	69366	28. April 1952
161188	71408	28. April 1952
161397	63112	7. Mai 1952
161398	68216	7. Mai 1952
163526	51273	18. August 1952
163527	51274	18. August 1952
163528	70951	18. August 1952
163529	70952	18. August 1952
164324	49840	1. Oktober 1952
165133	57264	10. November 1952
165134	57265	10. November 1952
166016	43233	22. Dezember 1952
166017	43234	22. Dezember 1952
166018	43235	22. Dezember 1952
166158	43247	27. Dezember 1952
166965	48518	9. Februar 1953
168711	44387	22. April 1953
168712	44388	22. April 1953
168713	48289	22. April 1953
168714	76565	22. April 1953
168715	91331	22. April 1953
168716	91332	22. April 1953
168717	92284	22. April 1953
168718	92285	22. April 1953
168719	93271	22. April 1953
168720	93272	22. April 1953
168721	93273	22. April 1953
168722	93669	22. April 1953
169723	93889	22. April 1953
169724	94617	22. April 1953
169725	99037	22. April 1953
169726	99452	22. April 1953
169727	102228	22. April 1953
169728	102784	22. April 1953
169729	104786	22. April 1953
169730	106495	22. April 1953
169731	106966	22. April 1953
169776	96756	25. April 1953
169777	96246	25. April 1953
169778	99690	25. April 1953
169844	43505	27. April 1953
169845	48449	27. April 1953
169892	40498	30. April 1953
169891	44036	30. April 1953
169892	51431	30. April 1953
169893	51443	30. April 1953
169894	51435	30. April 1953
169895	52458	30. April 1953
169896	54911	30. April 1953
169897	54915	30. April 1953
169898	59916	30. April 1953
169899	65735	30. April 1953
169950	78401	30. April 1953
169952	92204	30. April 1953
169953	92325	30. April 1953

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss

über die Ein- und Durchfuhr von Kaninchen  
(Vom 29. September 1953)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 1, Absatz 2, 20 und 36 des Bundesgesetzes vom 13. Juni 1917 betreffend die Bekämpfung von Tierseuchen, beschliesst:

**Art. 1.** Jede Ein- und Durchfuhr von lebenden und toten Kaninchen sowie von rohen und getrockneten Kaninchenfellen unter Einbezug des Grenzverkehrs wird bis auf weiteres allgemein verboten.

Das Eidgenössische Veterinäramt ist ermächtigt, für die Ein- und Durchfuhr von Kaninchen und Fellen aus Ländern mit günstigem Seuchenstand auf Gesuch hin von Fall zu Fall Ausnahmegewilligungen zu erteilen.

**Art. 2.** Falls andere Tierarten als Kaninchen, wie Hasen, von der Myxomatose befallen werden, kann das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement das vorstehende Ein- und Durchfuhrverbot auf die betreffende Tierart ausdehnen.

**Art. 3.** Widerhandlungen gegen diesen Bundesratsbeschluss werden gemäss den Strafbestimmungen des Bundesgesetzes vom 13. Juni 1917 betreffend die Bekämpfung von Tierseuchen geahndet.

**Art. 4.** Der vorliegende Bundesratsbeschluss tritt am 1. Oktober 1953 in Kraft. Gleichzeitig wird derjenige vom 16. September 1953 über die Einfuhr lebender und geschlachteter Kaninchen aus Frankreich aufgehoben.

231. 5. 10. 53.

## Arrêté du Conseil fédéral

concernant l'importation et le transit de lapins  
(Du 29 septembre 1953)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles premier, 2<sup>e</sup> alinéa, 20 et 36, de la loi fédérale du 13 juin 1917 sur les mesures à prendre pour combattre les épizooties, arrête:

**Article premier.** Toute importation et tout transit de lapins vivants ou morts ainsi que de peaux de lapins, brutes ou séchées, sont interdits de façon générale, y compris dans le trafic frontrière.

L'Office vétérinaire fédéral peut, à la demande des importateurs ou des transitaires, autoriser à titre exceptionnel l'importation ou le transit de lapins et de peaux en provenance de pays où la situation sanitaire est favorable.

**Art. 2.** Si des espèces animales autres que le lapin, les lièvres par exemple, devaient également contracter la myxomatose, le Département de l'économie publique pourra étendre l'interdiction à l'espèce en question.

**Art. 3.** Toute infraction au présent arrêté sera poursuivie conformément aux dispositions pénales de la loi fédérale du 13 juin 1917 sur les mesures à prendre pour combattre les épizooties.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1953. Il abroge celui du 16 septembre 1953 sur l'importation des lapins vivants ou morts en provenance de France.

231. 5. 10. 53.

## Devisen-Arbitrage unter Ländern der Europäischen Zahlungsunion

(Mitteilung der Schweizerischen Nationalbank)

Bereits seit Mitte Mai 1953 ist es den «bevollmächtigten Banken» gestattet, Komptant-Arbitrage-Geschäfte zu tätigen. Nunmehr ist nach Fühlungnahme unter den Notenbanken der Länder Belgien, Dänemark, Frankreich, Großbritannien, Holland, Schweden, Schweiz und Westdeutschland eine Ausdehnung des Arbitrage-Geschäftes in dem Sinne beschlossen worden, daß ab 5. Oktober 1953 Termin-Arbitrage-Geschäfte durch die besonders hiezu ermächtigten Banken auf multilateraler Basis getätigt werden können. Es ist daher von diesem Datum ab gestattet, beispielsweise Sterling auf Termin gegen holländische Gulden zu kaufen oder zu verkaufen, jedoch dürfen solche Kontrakte eine Dauer von drei Monaten, nicht überschreiten.

231. 5. 10. 53.

## Arbitrages en devises entre pays de l'UEP

(Communiqué de la Banque nationale suisse)

Depuis la mi-mai 1953, les banques agréées sont autorisées à traiter des opérations d'arbitrage en devises au comptant. Lors d'une prise de contact récente entre les banques centrales des pays suivants: Belgique, Danemark, France, Grande-Bretagne, Pays-Bas, Suède, Suisse et Allemagne occidentale, il a été décidé d'étendre les opérations d'arbitrage en ce sens qu'à partir du 5 octobre 1953 les banques agréées sont autorisées à traiter également de telles opérations à terme. Il est donc permis, par exemple, d'acheter ou de vendre à terme des livres sterling contre florins hollandais, à la condition toutefois que la durée du contrat ne dépasse pas trois mois.

231. 5. 10. 53.

## France

Suppression des restrictions quantitatives afférentes à certains produits originaires et en provenance des pays membres de l'OECE

Un avis aux importateurs paru au Journal Officiel de la République française du 26 septembre 1953 précise que les dispositions faisant règle pour l'importation des marchandises demeurant contingentées à l'entrée en France sont applicables aux importations des marchandises nouvellement libérées des restrictions quantitatives (voir Feuille officielle suisse du commerce N° 228 du 1<sup>er</sup> octobre 1953), en ce qui concerne l'établissement des demandes, la durée de validité, la domiciliation, les modalités d'utilisation et le contrôle de l'emploi des licences d'importation. Les importations des marchandises exemptes de contingentement peuvent, en outre, faire éventuellement l'objet «d'autorisations préalables» dans les conditions définies pour les importations de produits contingentés.

Il est donc mis fin, en ce qui concerne les marchandises dernièrement libérées à l'importation, à la procédure des «certificats d'importation» et à celle des «autorisations de transfert préalables», telles qu'elles étaient réglées précédemment pour l'importation en France des marchandises libérées. L'abolition de ces procédures vise d'ailleurs aussi les importations en France portant sur des marchandises libérées, lorsque le financement de ces importations doit être assuré par l'utilisation d'avoirs en comptes EFAC.

En revanche, la procédure des certificats d'importation demeure applicable aux importations portant sur des marchandises libérées à concurrence de contingents (p. ex. poissons d'eau douce et pièces de rechange) et, jusqu'au 31 décembre 1953, aux importations de marchandises effectuées au titre du régime particulier des comptes EFAC de libre utilisation (3%), auquel il a été d'ailleurs mis fin, sous réserve de dispositions transitoires, par l'avis aux importateurs et aux exportateurs et avis N° 563 de l'office des changes, publié au Journal officiel de la République française du 25 septembre 1953.

231. 5. 10. 53.

## Telegrammverkehr mit Oesterreich

(PTT) Im Telegrammverkehr mit Oesterreich sind alle Einschränkungen aufgehoben.

231. 5. 10. 53.

## Relations télégraphiques avec l'Autriche

(PTT) Toutes les restrictions sont levées dans les relations télégraphiques avec l'Autriche.

231. 5. 10. 53.

## Relazioni telegrafiche con l'Austria

(PTT) Nelle relazioni telegrafiche con l'Austria sono abolite tutte le restrizioni.

231. 5. 10. 53.

## Certificat d'importation

Le texte des «instructions» du Service des importations et des exportations, publié dans le N° 207 de la Feuille officielle suisse du commerce du 7 septembre 1953, peut être commandé sous forme de tirage à part. Prix: 30 ct., frais compris.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

# UNITED STATES LINES



Regelmässiger, wöchentlicher Frachtschnelldienst zwischen Hamburg, Bremen, Amsterdam, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre, New York, Philadelphia, Baltimore und vice versa.

Vierzehntägliche Abfahrten nach Boston und Hampton Roads.

SS » AMERICA « von und nach Le Havre und Bremerhaven

## CONTAINERDIENST

Tank- und Kühlraum

Durchfrachten von und nach allen USA/Canada Stationen

Konnossemente zeichnen und Auskünfte erteilen die Generalfrachtagenten

**GEBR. GONDRAND AG. BASEL**

TEL. 061/22 36 80

UND FILIALEN

**JACKY, MAEDER & CO. BASEL**

TEL. 061/22 27 90

UND FILIALEN

Die Steuerbehörden verlangen immer genauere Kontrolle aller Werte.

## LANDOLT'S LIEGENSCHAFTEN-KONTROLLE

mit losen Blättern gibt sofort Aufschluß über Steuerwert und Rendite Ihrer Liegenschaften.

Sie ist eine erprobte Buchführung, die an Hand des beigefügten Musterbeispiels leicht einzurichten ist. Fr. 34.50. Verlangen Sie Preisliste 425.

**LANDOLT-ARBENZ**

Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 2397 57

Bezirksgericht Aarau

**Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 30. September 1953 über den am 18. September 1953 verstorbenen

**Cyprian-Weber Wenzel**

geboren 1886, Musikinstrumentenmacher, von und in Aarau wohnhaft gewesen, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefodert, ihre Forderungen und Schulden bis 3. November 1953 bei der Gemeindefkanzlei Aarau anzumelden, ansonsten die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 30. September 1953.

Bezirksgerichtl.

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Durch Verfügung des Regierungstatthalters von Nidau vom 10. September 1953 ist über den Nachlass der am 26. August 1953 verstorbenen Frau

**Irene Ruth von Meiss**

geborene Bärlocher, geboren 1916, Witwe des Walter von Meiss, von Zürich, gewesene Privatierin in Gottstatt/Orpund bei Biel, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Gemäss den gesetzlichen Bestimmungen betr. die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der Erblässerin aufgefodert, ihre Ansprüche bis und mit 5. November 1953 beim Regierungstatthalteramt Nidau schriftlich und gestempelt anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner der Erblässerin die Auforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar Albert Jakob, Brügg bei Biel, schriftlich anzumelden.

Als Massaverwalter wurde bestellt: Herr Dr. Paul Dumont, Fürsprecher, Marktgasse 37, Bern.

Brügg bei Biel, den 2. Oktober 1953.

Der Beauftragte: Albert Jakob, Notar.

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser:

**Wüthrich Andreas**

von Trub, geb. 1891, Witwer der Emma geb. Schneider, gew. Inhaber eines Schuhwarengeschäftes an der Aarberggasse 29 in Bern, wohnhaft gewesen Flurstrasse 1 in Bern, verstorben am 16. September 1953.

Eingabefrist: bis und mit 6. November 1953.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungstatthalteramt II in Bern;

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Walter Reinhard, Marktgasse 32, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Hans Wüthrich, Schuhmachermeister, Aarberggasse 31, in Bern.

Der Beauftragte: W. Reinhard, Notar.

**IPSA AG. für Petroleum-Industrie, in Rotkreuz**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 21 octobre 1953, à 10 heures 15, dans les locaux de la Charles Zobrist S.A., Produits du sol et du sous-sol, rue Petitot 10, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination du contrôleur des comptes pour l'exercice 1953.
- 5° Propositions individuelles.

Conformément aux articles 696 et 700 du Code fédéral des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1952, le rapport du contrôleur des comptes et le rapport de gestion seront déposés au siège social à Rotkreuz.

L'assemblée générale ordinaire sera suivie immédiatement d'une

**assemblée générale extraordinaire**

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Modifications statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Pour pouvoir assister à ces deux assemblées, Messieurs les actionnaires devront remettre leurs titres, jusqu'au 15 octobre 1953, à Messieurs Pietet & Cie, 6, rue Diday, à Genève.

Le 1<sup>er</sup> octobre 1953.

Le conseil d'administration.

**Maschinenbau und Schraubfabrik AG., Rorschach**

Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre auf Samstag, den 24. Oktober 1953, vormittags 10.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Rorschach, Bellevuestrasse 12.

Traktanden:

1. Verlesung des Protokolls.
2. Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes 1952/53.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung betreffend die Jahresrechnung.
6. Wahlen: Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
7. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, das Inventar samt dem Revisionsbericht liegen ab heute zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf, wo auch gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Aktiennummern die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden können.

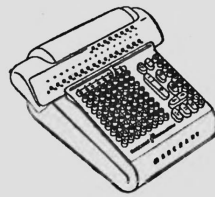
Rorschach, den 29. September 1953.

Der Verwaltungsrat.

**WARUM MARCHANT?**

Die Frage, die sich viele Firmen stellen, die MARCHANT nicht kennen.

**NUR NOCH MARCHANT!**



Dies ist die Antwort derjenigen, die mit MARCHANT arbeiten.

Prüfen auch Sie die MARCHANT-Rechenmaschine!

**RENÉ FAIGLE ZÜRICH**  
Schweizer MARCHANT-Vertretung

**In arbeitsreichen Zeiten**

stärkt man seine Nerven gerne wieder. Infolge Übermüdung ist die Nervenkraft zerrüttet. Sehr wichtig für rasche Beseitigung der normalen Nervenkraft ist die Spezial-Nerven-Nahrung Neo-Fortis. Sie enthält das für die Gesundheit notwendige Lecithin, Calcium, Magnesium usw. - Familienpackung Fr. 14.55, erhältlich bei Ihrem Apotheker u. Drogerien. Kleine K U R E Fr. 5.20

**Neo-Fortis**

**Industrieterrain**

ca. 2000 m<sup>2</sup> an Bahndamm in Ostermündigen zu vermieten. Offerten unter Ciffre HAB 451-1 an Publicitas Bern.

**PATENTE KIRCHHOFFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66**

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Das Ideale Getränk des Chefs



der reine Fruchtsaft, angereichert mit Vitaminen B1 und C, deren Gehalt unter ständiger Kontrolle des Schweizerischen Vitamine-Institutes in Lausanne steht.



Wie die Schale zum Ei . . .

gehört das Couvert zur Drucksache! Nicht improvisieren, sondern die Hülle gleich mit der Drucksache planen und in Auftrag geben! Besprechen Sie das Problem des Drucksachen-Couverts, das gediegen, auffällig und doch preiswert sein soll, mit dem Couvert-Spezialisten, mit



Schaller & Co. AG. Briefumschlagfabrik Zürich 23, Postfach Tel. (051) 42 15 42

**TÜRKEI**

Schweizer Kaufmann, m. langjährig. erstkl. direkten Beziehungen zu Handel, Industrie und Finanz, reist demnächst wieder nach Ankara und Istanbul und übernimmt geschäftl. Aufträge. Für Firmen mit Interesse am Export nach der Türkei günst. Gelegenheit. — Anfragen unter Ciffre HAB 450 an Publicitas Bern.



FISCHER & CO. REIMANN

Schenken Sie Ihren Kunden

**Waterman's Flair**  
der neue Kugelschreiber

Viele Gründe machen ihn begehrt, wie:

- Bedienung mit einer Hand
- Versenkbar Schreibspitze
- Grosse Schreibdauer, bleibende Farbinintensität
- Elegante nicht oxydierbare Metallausführung

Preis: Fr. 9.80.

Luxus-Modell, vergoldet, mit Saphir-Spitze: Fr. 35.—

Jedes Papeterie-Fachgeschäft orientiert Sie über weitere Einzelheiten und nennt Ihnen Preise für Grossbezüge.

POSTELLE 1945

**Waterman's Flair**

20 Tonnen

**Glyzerin-Austauschstoff la**

1,254 b. 15° Gefr.-Punkt ca. -47° C.

Fr. 1.85—1.90 kilo fassfrel ab Lager

Basel, freibleibend. Anfragen an:

Albert Erb & Cie., Basel 18.

Kaufm. Angestellter mit guter Allgemeinbildung, Handelsdiplom und Büropraxis sucht

**Büroaushilfsstelle**

oder Halbtagsstelle für Korrespondenz, Buchhaltung oder allgemeine Büroarbeiten. Deutsch, Französisch und Italienisch in Wort und Schrift. Gute Kenntnisse im Inskassowesen. — Offerten erbeten unter Ciffre SA 6788 Z an Schweizer-Annoncen AG, Zürich 23.

**Abonnemente**

**amerikischer Zeitschriften**

z. B. Beispiel: Business Week, Financial World, The Magazine of Wall Street, McGraw-Hill Digest, Electronics, etc.

Hofrela AG, Grenchen, Tel. (065) 8 52 61



das nie rollende kanadische Kohlepapier

**Der Inbegriff für Qualität**

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

A vendre

**USINE**

sise à Trévoux (Ain) France, terrain 6000 m<sup>2</sup>, 2300 m<sup>2</sup> couverts, disponible, s'adresser à Me Raymond Perrot, Corratierie 22, Genève, Téléphone (022) 4 18 63.

Wertpapier-Graphik A. TRADER-BLUM Seefeldstrasse 213, Zürich 8, Telefon 34 84 37 Wertpapier-Druck: Fotolorator AG, Gullöchen, Rehmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Cheques, Garantie- u. Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren. Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar

**Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG., Jona**

**Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 15. Oktober 1953, 19.30 Uhr, im Gasthof 'Zum Schlüssel', Jona.

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.
5. Umfrage.

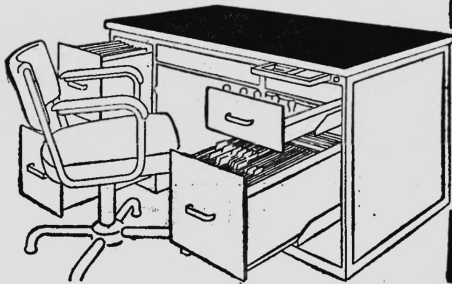
Jona, den 5. Oktober 1953.

Für den Verwaltungsrat, der Präsident: J. Wulger.

# Wir modernisieren Ihren Betrieb!

## Komfort der Arbeit

„Zeitersparnis“ und „Leistungssteigerung“ bleiben leere Schlagworte, wenn die entsprechenden Konsequenzen nicht gezogen werden.



Eine der ersten Voraussetzungen für die wirksame Rationalisierung Ihres Unternehmens ist die zeit- und zweckmäßige Einrichtung der Büros.

Pfeiffer-Zweckmöbel in Eiche, Nußbaum oder Stahl lassen sich ganz nach Ihren Anforderungen in zahlreichen Variationen kombinieren.

Pfeiffer-Zweckmöbel fördern mit ihrer durchdachten, überaus praktischen Konstruktion das Arbeitstempo und die Arbeitsfreude.

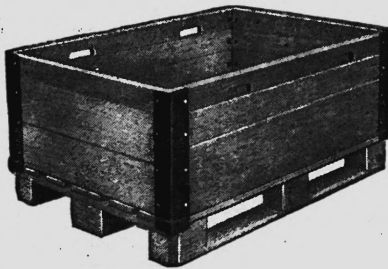
Unsere erfahrenen Berater und Organisatoren stehen Ihnen bei der Gestaltung Ihrer Arbeitsplätze jederzeit gerne zur Verfügung.



Zürich, Löwenstr. 61, Tel. (051) 25 16 80  
Basel Bern Chur Luzern

## Vierweg-Standardpallett und Zusatzgeräte

nach SBB-Normalien



Pallett mit oder ohne Aufsatzrahmen

Für besondere Güter dienen einfache Zusatzgeräte zum Schutz und zur Transporterleichterung.

Palletfabrikation und Holzbaugeschäft

### DANIEL CAPREZ

Ilanz-Waltensburg

Telephon: Waltensburg (086) 713 26 Ilanz (086) 718 65

*Gross in der Leistung...*



...Bescheiden  
im Preis

die neue

## FACIT-NE

Die kleinste elektrische Rechenmaschine. Seit mehr als 15 Jahren ist FACIT die meistexportierte Rechenmaschine der Welt! In 114 Ländern arbeiten fortschrittliche Betriebe mit Facit! Verlangen Sie Ihre unverbindliche Facit-Vorführung! vom Handmodell bis zum Vollautomaten führen wir Rechenmaschinen für jeden Bedarf!

FACIT  
VERTRIEB AG  
Löwenstrasse 11  
Zürich  
Tel. 051 / 27 5814

links tasten



rechts schreiben



**ALLE OPERATIONEN MIT EINER HAND!**

## WERA - Luft

Jedem Zweck das richtige Raumklima!

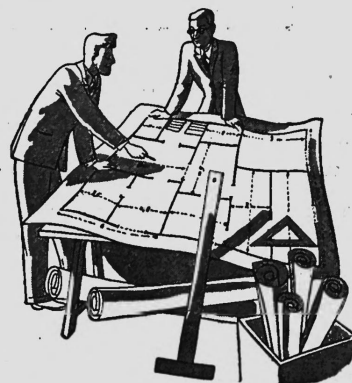
Alle Probleme der Raumklimatisierung, Luftheizung, Entnebelung, Trocknung, Luftbefeuchtung, Luftkühlung und Ventilation lösen wir vorteilhaft.

Über 1100 Referenz-Anlagen.

Verlangen Sie unverbindlichen Ingenieur-Besuch.

### WERA-Apparatebau AG., BERN

Gerberngasse 23-33 / Tel. (031) 3 99 11



Beleuchtung für

Beratung

Individuell

Qualität

führend

Industrie und Gewerbe

BAG BRONZEWARENFABRIK AG., TURGI

